

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME, A
DOMINGO II DEL TIEMPO ORDINARIO, A
"Behold the Lamb of God."
"He aquí el Cordero de Dios."

Praying the Word

The Sundays that follow Epiphany continue with the theme of the Lord's Manifestation. He was revealed by the Father and the Spirit as the Beloved Son in the theophany at the Jordan; today, John the Baptist — embodying the hopes of God's people— indicates him as the 'Lamb of God, who takes away the sins of the world', 'the Son of God'.

The Gospel of St. John relies on the association of the terms servant-lamb-son in the Old Testament and applies them to Jesus: he is the chosen servant in the canticles of Isaiah, the lamb of sacrifice in the Abraham-Isaac story and in the Passover during the Exodus, he is the Son of God. All this is to point out that Jesus is the fulfillment of the promises of God and answer to peoples' longing.

We use these words of introduction by John in our Eucharistic celebration just before Communion. At that moment again we introduce the sacred species as the Son, the suffering Servant, the sacrificial Lamb that carries on himself the sin of the world ("He was wounded for our transgressions, crushed for our iniquities; upon him was the punishment that made us whole, and by his bruises we are healed" Is 53,5). Redemption — this is the salvation that he brings to the ends of the earth, the light to the nations.

Los Domingos que siguen la Epifanía continúan con el tema de la manifestación del Señor. Él ha sido revelado por el Padre y el Espíritu como el Hijo Predilecto en la teofanía en el Jordán; hoy, Juan el Bautista — personificando todas las esperanzas del pueblo de Dios— lo indica como "el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo", "el Hijo de Dios".

El Evangelio según San Juan se vale de la asociación en el Antiguo Testamento de los términos siervo-cordero-hijo y los aplica a Jesús: él es el siervo elegido de Dios en los cánticos de Isaías, es el cordero sacrificial en relato de Abraham-Isaac y en la Pascua del Éxodo, es el hijo. Todo esto apunta al hecho de que Jesús es el cumplimiento de las promesas del Dios y respuesta a las esperanzas de las gentes.

Utilizamos estas palabras de introducción de Juan justo antes de la comunión. En esos momentos presentamos a las especies sagradas como el Hijo, el Siervo sufriente, el Cordero sacrificial que lleva sobre sí el pecado del mundo ("Ha sido herido por nuestras transgresiones, maltratado por nuestra iniquidades, sobre él cayó pena que nos sanado" Is 53,5). Redención, esta es la salvación que él llevará hasta los confines de la tierra, la luz a las naciones.

MASS INTENTION FOR THE WEEK
January 18-24, 2020

Vigil †Giulia & Filippo Dentice
 †Rudy Eugenio †Roberto Bojorquez
 †Rose K. Green

8:00 a.m.
 People of the Parish
 Bella & Ricardo Remidio †Rudy Eugenio

10:00 a.m.
 † Amado & Narcisa Mendoza
 †Charles Anh Vu †Charles Pooler
 †Rudy Eugenio †John Garbin

12:30 p.m.
 †Gregoria Rodriguez Vasquez
 †Maria Dela Luz Resendiz †Donato Garcia

MONDAY: SAINT FABIAN & SAINT SEBASTIAN
 †Rose K Green †Rudy Eugenio

TUESDAY: SAINT AGNES
 †Rose K. Green †Rudy Eugenio

WEDNESDAY: SAINT VINCENT
 †Rose K. Green †Rudy Eugenio

THURSDAY: SAINT MARIANNE COPE
 †Rose K. Green †Rudy Eugenio

FRIDAY: SAINT FRANCIS DE SALES †Maria
 On Nguyen †Nicola An Bin Ho †Rudy Eugenio

Please, pray for the sick, especially for:

Andy Pagan, Flor Marcelo M., Carmen Cantu, William Jett, Joe Tully, Donna Pope, Vitale & Virginia Leasialogi, Helen Eugenio, Conchita Reyes, Luke Mars, Henriqueta Faria, Alejandro Garcia, Tina & Greg Thomsen, Alex Quinonez, Felisa Llorin, Mickey Rivera, Belinda Solis, Rosa M.Santos, Gina Anadon Alaniz, Anna Ibe, Danelia Romig, Bob Stephens, Nick Cruz, Rudy Rondez, Keith Gerhardt, Hwa Cha Delgado, Annie Sofranek, Aaron Weller, Denzel Tran, Rosie Rosales, Bill Ryan, Young Flores, Mary Mural, Lei Fernandez, Jun dela Cruz, Olga Yzaguirre, Elizabeth Garbin, Tom Yancey, Betty Quidileg, Fr. PaulValdez, Virginia Alamarez, Nathan Rodriguez, Ron Reyes, Jackie Clauan, Mary Jo Swartz, Sora Chong, Tony Barcinas, Herminia Deutz, Catarino Sosa, Agustin Espinosa, Benny Perez, Janet Cardinalli, Roxana M.A. Lopez, Armando Aquino, Alvaro Barragan, German Villa, Estefania Cabrera Sosa, Val Jarvis, Ken Jillson, Cindy DeVela, Consuelo Burlungan, Elvira Borjorquez, Jesus Landeros

Names will be dropped after 4 weeks. Please call the office.

STEWARDSHIP

As each has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of God's varied grace. Como han recibido dones, que sean fieles administradores de la gracia de Dios (1Pt 4,10).

First Collection - \$ 2,433.05
 2nd Collection - Liturgy Expense - \$ 1,711.16

Thank you ! The Lord himself be your blessing.
 This Sunday's 2nd Collection - Assessment

BLESSINGS & DREAMS

Our Parish Pastoral Council is continuing meetings in small groups of parishioners to go through the process of affirming our gifts and planning our future as community of faith. Other members are encouraged to sign up in the next weeks. Thank you to everyone who have hosted or attended a Blessings & Dreams meeting.

El Consejo Pastoral de la Parroquia continúa reuniéndose en grupos pequeños para el proceso de discernimiento "Bendiciones y Sueños". Gracias a todos los que han participado ya en los grupos y se han ofrecido como anfitriones.

WALK FOR LIFE JANUARY 25, SAT.
at the San Francisco Civic Center

To participate, please contact 831 277 3356
 mariandcorrigan@gmail.com

LECTORS' MEETING

February 4, 2020, 6:30 p.m. in church

REUNIÓN DE LOS LECTORES
11 de Febrero del 2020, 6:30 p.m. en la iglesia

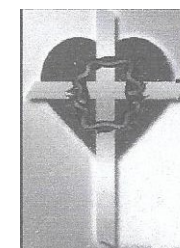
CARNIVAL CRAB FEED

AT ST. JUDE HALL ON FEBRUARY 22, 6:00 p.m.

The Event will include a silent auction with many interesting prizes. Please, patronize our fundraising. \$40.00 tickets will be available at church exits after Mass and at the Office.

Favor de patrocinar nuestra beneficiencia participando en nuestra
CENA DE CANGREJO EN CARNAVAL

ADVERTISER OF THE WEEK



Ambassadors Providing Amazing Care

2 Cor. 5:20

Home Care, Services

P.O. Box 177, Marina, CA 93933

Sheila Baker (831) 917-4191

President (831) 582-2326 fax

www.ambassadorhomecare.com

Please, support the advertisers in our bulletin with your patronage!

OCTAVE OF PRAYER FOR THE UNITY OF ALL CHRISTIANS

The Week of Prayer for Christian Unity is an ecumenical event celebrated from the 18th of January to the 25th, the Feast of St. Paul's Conversion. Let us ask the Holy Spirit to recreate us in unity; at the same time, let us renew our commitment to a life of constant conversion to the Gospel of Christ, that we who bear the name 'Christian' may move toward the fulfillment of Jesus' prayer at the Last Supper: "that they all may be one, Father, just as you are in me and I in you; may they be one in us." Let us join our Lord in his prayer, so that the world may come to believe (cf. John 17:21).

OCTAVA DE ORACIÓN POR LA UNIDAD DE TODOS LOS CRISTIANOS

La Semana de Oración por la Unidad de todos los Cristianos es un evento ecuménico celebrado desde el 18 de Enero hasta el 25, Fiesta de la Conversión de San Pablo. Pedimos al Espíritu Santo que nos recrea en la unidad y a la vez nos comprometimos a la conversión constante al Evangelio de Cristo y así llegar a la realización del deseo del Señor: "Padre, que sean uno como tú y yo somos unos, sean uno en nosotros." Unámonos a la oración del Señor, "para que el mundo crea" (cf. John 17:21).

Please join us and the Universal Church in praying the Morning and Evening prayers. You may download the following:

WEB SITES FOR PRAYER, CATHOLIC ADULT FORMATION AND NEWS

For daily Mass Readings and Liturgy of the Hours

<http://www.ibreviary.org/en/>
<https://universalis.com/>
<https://divineoffice.org/welcome/>
 search app: "laudate" or "iBreviary"

Favor de unirse con nosotros y con la Iglesia Universal rezando la oración de las Laudes y Vísperas. Pueden descargar en sus móviles:

SITIOS CATÓLICOS PARA LA ORACIÓN, FORMACIÓN

<http://www.liturgia.maranatha.it/Horas/coverpage.htm>
 buscar y descargar: "laudate" o "iBreviary"